



INSTRUKCJA OBSŁUGI – PL
IN 28906 Wózek inwalidzki inSPORTline Jakesully
lightweight (FS869LAJPF4)



Zdjęcia w instrukcji mają charakter poglądowy, ostateczny wygląd produktu może się nieznacznie różnić.

SPIS TREŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	3
OSTRZEŻENIA I UWAGI	4
CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU	4
UŻYTKOWANIE	4
REGULOWANE CZĘŚCI	5
Podnóżek	5
Podłokietnik.....	6
Siedzisko i oparcie	7
Tylne koła	8
Przednie koła	8
Hamulec koła	9
KONSERWACJA.....	9
PARAMETRY	9
OCHRONA ŚRODOWISKA	10
WARUNKI GWARANCJI, ZGŁOSZENIA GWARANCYJNE	10

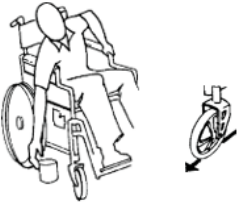
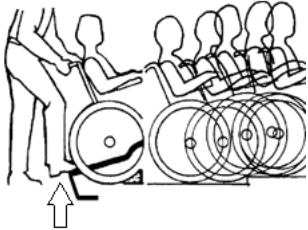
inSPORTline Polska zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian i ulepszeń w swoim produkcie bez uprzedniego powiadomienia. Odwiedź naszą stronę internetową www.e-insportline.pl, gdzie znajdziesz najnowszą wersję instrukcji.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed użyciem przeczytaj instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami, uszkodzeniem mienia lub śmiercią.
- Stabilność wózka inwalidzkiego zależy od stanu przednich i tylnych kół, a także użytkownika.
- Nie jeźdź pod górę ani z góry o nachyleniu większym niż 10°.
- Nie jeźdź po drogach publicznych.
- Nie przejeżdżaj przez przeszkody, takie jak krawężniki lub przerwy. Wózek inwalidzki może się przewrócić.
- Nie wchodź na wózek inwalidzki.
- Nie używaj podnóżków jako platformy. Podczas zsiadania upewnij się, że podnóżki są złożone.
- Zawsze używaj uchwytów na kołach podczas samodzielnej jazdy. Nie chwytaj za opony.
- Nie używaj innych niezatwierdzonych akcesoriów lub elementów mocujących.
- Temperatura wózka inwalidzkiego może wzrosnąć, jeśli wózek będzie wystawiony na działanie zewnętrznych źródeł ciepła (światła słonecznego).
- Używaj wózka inwalidzkiego wyłącznie zgodnie z celem, do którego został wyprodukowany. Sprzedawca lub producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia lub szkody materialne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem wózka inwalidzkiego.
- Użytkownik i asystent muszą zostać poinstruowani o prawidłowym użytkowaniu.
- Trzymaj kończyny i ciało z dala od wózka inwalidzkiego.
- Utrzymuj środek ciężkości w środku siedziska. Zawsze siedź prosto i nie pochylaj się do przodu.
- Regularnie sprawdzaj szczelność wszystkich połączeń i regulowanych części. Nigdy nie podnoś wózka inwalidzkiego za regulowane części.
- Regularnie sprawdzaj stan wózka inwalidzkiego, nie używaj zużytego lub uszkodzonego wózka inwalidzkiego.
- Podczas jazdy przez przeszkody lub krawężniki uważaj, aby nie przewrócić wózka inwalidzkiego. Nigdy nie pozwól, aby wózek inwalidzki przewrócił się pod swoim ciężarem.
- Podczas korzystania z podnośnika zwróć uwagę na ładowność i rodzaj podnośnika.
- Nie podnoś wózka inwalidzkiego, jeśli siedzi w nim osoba. Istnieje ryzyko obrażeń.
- Jeśli konieczne jest przeniesienie osoby z wózka inwalidzkiego na inną powierzchnię, spróbuj maksymalnie zmniejszyć odległość między tymi dwoma miejscami.
- Podczas przenoszenia osoby z wózka inwalidzkiego pamiętaj o odpowiednim zabezpieczeniu wózka inwalidzkiego. Trzymaj kończyny i części ciała z dala od ruchomych części.
- Wózek inwalidzki jest zaprojektowany do przewożenia jednej osoby na raz.
- Wszelkie naprawy, konserwację lub czyszczenie wykonuj tylko wtedy, gdy wózek jest pusty.
- Nie dokręcaj zbyt mocno regulowanych części i połączeń. Może to uszkodzić ramy i gwinty.
- Regulowane części muszą być regulowane bez użycia narzędzi.
- Do napraw używaj wyłącznie identycznych oryginalnych części zamiennych.

- Jeśli na wózku inwalidzkim pojawią się ostre krawędzie, natychmiast zaprzestań korzystania z wózka, aż do momentu naprawy uszkodzenia.
- Nośność: 100 kg.

OSTRZEŻENIA I UWAGI

		
Nie pochylaj się nad krawędzią wózka, chyba że jest to konieczne. W razie potrzeby zablokuj koła.	Nie odchylaj się do tyłu, możesz zmienić środek ciężkości i przewrócić się.	Podczas przejeżdżania przez przeszkodę należy przechylić wózek, stając na jego ramie.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

	1. Rama główna
	2. Oparcie
	3. Podłokietnik
	4. Siedzisko
	5. Blokada kół
	6. Podnóżek
	7. Koła przednie
	8. Koła tylne

UŻYTKOWANIE

ROZKŁADANIE

Chwyc ramę i lekko przechyl bok w swoją stronę. Chwyc drugą stronę ramy i wyciągnij ją. Pchnij górę siedziska, aż cała rama się otworzy. Podczas przesiadania się na wózek pamiętaj o zablokowaniu kół.

SKŁADANIE

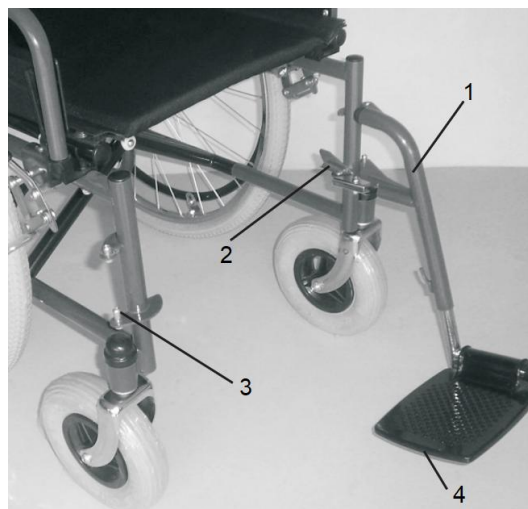
Złóż i podnieś regulowany podnóżek do najwyższej pozycji. Chwyc jedną stronę wózka inwalidzkiego, lekko unieś i złóż w kierunku drugiej strony. Następnie zablokuj wózek inwalidzki.

REGULOWANE CZĘŚCI

Podnóżek

Mocowanie

Przymocuj ramę podnóżka (1) do zawiasów na ramie (3). Następnie zabezpiecz ją uchwytem (2). Zwróć uwagę na położenie podnóżka (4), musi być skierowany do wewnątrz.



Odlączanie

Pociągnij uchwyt na zewnątrz, a następnie obróć ramę na zewnątrz. Podnieś ramę z zawiasów.

Regulacja długości

Odkręć śrubę (3) na spodzie ramy (1), ale nie wyjmuj jej całkowicie. Wyreguluj długość dolnej ramy (2), a następnie zabezpiecz ją poluzowaną śrubą (3).



Regulacja wysokości podnóżka

Podczas regulacji wysokości zawsze trzymaj ramę podnóżka, nie pozwól, aby opadła sama.

Poluzuj uchwyt (1) regulacji wysokości podnóżka i wyreguluj wysokość. Następnie ponownie zabezpiecz go uchwytem (1).



Podłokietnik

Odłączanie

Przytrzymaj sworzeń (1) i zwolnij przód podłokietnika.

Podnieś podłokietnik równomiernie z ramy (2).

Mocowanie

Umieść podłokietnik nad ramą (2).

Przymocuj podłokietnik równomiernie do obu punktów ramy. Upewnij się, że przód jest zabezpieczony za pomocą sworznia. (1).



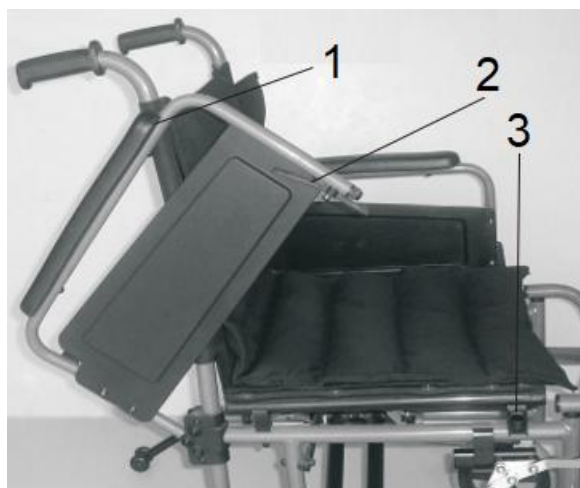
Składanie podłokietnika

Zwolnij podłokietnik za pomocą dźwigni (2).

Podnieś podłokietnik (1) w kierunku tyłu wózka inwalidzkiego.

Aby zabezpieczyć, wciśnij podłokietnik w dół do przedniej ramy (3).

Zawsze zabezpieczaj podłokietnik za pomocą dźwigni.



Regulacja wysokości podłokietnika

Wysokość podłokietników (1) jest zabezpieczona pokrętłem (2) do ramy (3).

Poluzuj pokrętło (2).

Ustaw żadaną wysokość podłokietnika (1) i zabezpiecz go pokrętłem (2) do ramy (3).

Spróbuj podnieść podłokietnik (1), upewnij się, że jest prawidłowo zabezpieczony.



Siedzisko i oparcie

Wymiana poduszki siedziska

Siedzisko mocowane jest za pomocą 8-10 śrub z podkładkami (2).

1. Odkręć śruby z podkładkami (2) z ramy.
2. Zdejmij siedzisko (3).

Jeśli pasy podnoszące (1) są przymocowane, należy je również usunąć.

Zamontuj siedzisko (3) w odwrotnej kolejności niż w krokach 1 i 2.

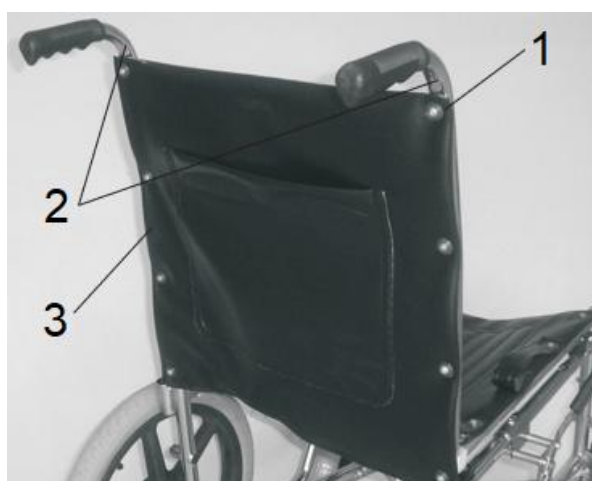


Wymiana oparcia

Odkręć śruby z podkładkami (1) od oparcia i ramy (2).

Zdejmij oparcie (3).

Zamocuj nowe oparcie (3) za pomocą śrub i podkładek. (1).



Oparcie wsuwane

Wyjmij dwie śruby z podkładkami (3) z oparcia (2) i przesunij je przez uchwyty (1).

Wsuń nowe oparcie (2) na uchwyty (1).

Zabezpiecz oparcie (2) za pomocą śrub i podkładek (3).



Tylne koła

Regulację powinna wykonywać wyłącznie osoba wykwalifikowana.

Rama ma kilka pozycji kół w zależności od ich średnicy (1).

Zdejmij kapturek przeciwpylowy, nakrętkę (5) i oś (2) z tylnego koła (3) i ramy (5). Powtórz czynność po drugiej stronie.

Zamontuj tylne koło w odwrotny sposób do sposobu zdejmowania koła.



Przednie koła

Regulacja

Położ wózek inwalidzki na podłodze tak, aby przednie koła były podniesione i można było nad nimi pracować.

Zdejmij osłonę przeciwpylową (1) i użyj nakrętki (6), aby wyregulować luz przednich kół (5). Koła powinny poruszać się o 360° razem z widelcem (3). Sprawdź zakres ruchu kół (5). Po regulacji ponownie załóż osłonę przeciwpylową.

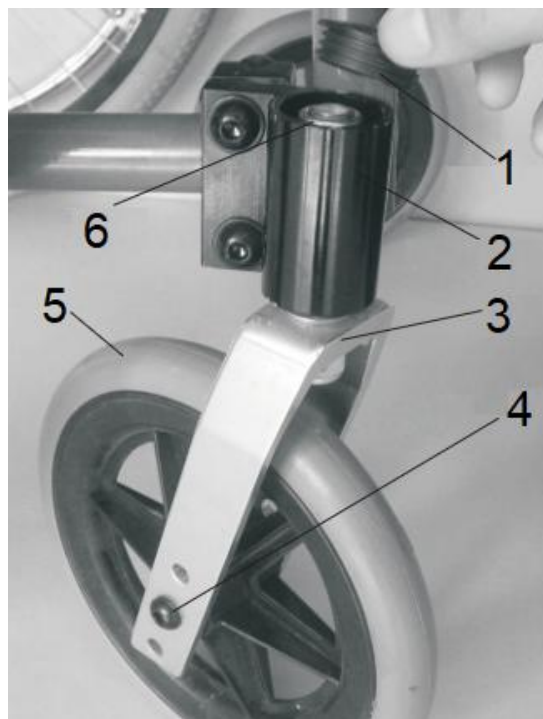
Wymiana przedniego koła

Aby wymienić, odkręć śrubę osi (4), podkładkę i nakrętkę.

Wymień koło.

Zamontuj nowe koło, wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

Podczas wymiany zawsze upewnij się, że oba koła mają ten sam rozmiar.



Hamulec koła

Zwolnij hamulec.

Odkręć śrubę i nakrętkę (3) z hamulca i ramy.

Wyreguluj hamulec (5) tak, aby hamował koło podczas używania. Ramię hamulca (2) musi wciskać oponę (1) na głębokość ok. 4 mm.

Zabezpiecz śrubą i nakrętką (3). Przetestuj hamulec za pomocą uchwyty (4).

Powtórz po drugiej stronie.



KONSERWACJA

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów i letniej wody. Następnie dokładnie wszystko osuszyć. Nie należy używać agresywnych detergentów, wybielaczy itp.
- Utrzymuj koła w czystości. Brud może spowolnić lub całkowicie zatrzymać ich ruch.
- Regularnie smaruj wszystkie ruchome części.
- Piasek, słona woda lub sól mogą uszkodzić metalowe części, łożyska i inne ruchome części, a także mogą powodować korozję metalowych części.
- Regularnie sprawdzaj stan wszystkich ruchomych połączeń i w razie potrzeby skontaktuj się z działem serwisowym.

PARAMETRY

Długość	101 cm
Szerokość	64 cm
Wysokość	89 cm
Rozmiar opakowania (z podnóżkiem)	101*28*78 cm
Rozmiar opakowania (bez podnóżka)	94*28*78 cm
Szerokość po złożeniu	28 cm
Wysokość oparcia	40 cm
Głębokość siedziska	40 cm
Szerokość siedziska	45,5 cm
Wysokość siedziska od podłoża	51 cm
Koła przednie	20 cm
Koła tylne	60 cm
Maksymalne obciążenie	100 kg
Masa netto	13 kg

OCHRONA ŚRODOWISKA

Po wygaśnięciu żywotności produktu lub jeśli ewentualna naprawa jest nieopłacalna, należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i w sposób przyjazny dla środowiska na najbliższym złomowisku.

Poprzez odpowiednią utylizację chronisz środowisko i źródła naturalne. Ponadto możesz pomóc chronić zdrowie ludzkie. Jeśli nie masz pewności co do prawidłowej utylizacji, poproś lokalne władze o więcej informacji, aby uniknąć naruszenia prawa lub sankcji.

Nie wyrzucaj baterii do odpadów domowych, ale przekaż je do miejsca recyklingu.

WARUNKI GWARANCJI, ZGŁOSZENIA GWARANCYJNE

Gwarant:

inSPORTline Polska

Ciemiećniki 19, 29-120 Kluczewsko

NIP: 6090063070, REGON: 260656756

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu towaru przez klienta. Gwarancja udzielana jest w trzech wariantach:

1. **Gwarancja Domowa** - Przeznaczona jest dla sprzętu wykorzystywanego do użytku prywatnego, nie komercyjnego przez Kupującego będącego konsumentem. (**okres gwarancji: 24 miesiące**).
2. **Gwarancja Pół-komercyjna** - Przeznaczona jest dla sprzętu wykorzystywanego w hotelach, spa, szkołach, ośrodkach rehabilitacji, itp. (**okres gwarancji: 12 miesięcy**).
3. **Gwarancja Komercyjna** - Przeznaczona jest dla sprzętu wykorzystywanego w hotelach, spa, szkołach, ośrodkach rehabilitacji, klubach fitness oraz siłowniach, itp. (**okres gwarancji: 12 miesięcy**).

Brak informacji o wariancie gwarancji, na dowodzie zakupu (fakturze lub paragonie), domyślnie oznacza Gwarancję Domową.

Gwarancja obejmuje usunięcie usterek, które w sposób dający się udowodnić wynikają z zastosowania wadliwych materiałów lub są wynikiem błędów produkcyjnych.

Gwarancja nie obejmuje czynności związanych z konserwacją, czyszczeniem, regulacją i ze skręcaniem połączeń śrubowych danego przedmiotu, do których to czynności zobowiązany jest Kupujący we własnym zakresie i na własny koszt.

Dowodem udzielenia gwarancji są niniejsze Warunki gwarancji wraz z oświadczeniem Gwaranta zawartym na dowodzie zakupu (fakturze lub paragonie). W celu realizacji uprawnień z gwarancji Kupujący winien okazać warunki gwarancji oraz dowód zakupu (paragon lub fakturę VAT). Gwarancja obowiązuje na terenie Polski.

Uprawnienia z gwarancji nie przysługują w przypadku:

- a) uszkodzenia mechanicznego, które powstało w transporcie produktu do Kupującego za pomocą firm transportowych. Kupujący jest zobowiązany do sprawdzenia towaru przy dostawie, w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń w transporcie. W przypadku wykrycia takiego uszkodzenia, Kupujący zobowiązany jest niezwłocznie poinformować podmiot sprzedający oraz sporządzić protokół szkody z przewoźnikiem (firmą kurierską/pocztową). W przypadku braku sporządzenia protokołu szkody Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez firmy kurierskie/pocztowe.
- b) Uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, wtyki, gniazdka, przełączniki, przyciski, baterie, przewody, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska, tapicerka, rączki itp., chyba że ujawniona w tych elementach wada nie jest skutkiem naturalnego zużycia, a powstała z przyczyny tkwiącej w tym elemencie.
- c) Drobnego, powierzchniowego zarysowania, odbarwienia lub spękania powłoki kryjącej.
- d) Używania przez Kupującego, niezgodnych z instrukcją obsługi sprzętu, środków eksploatacyjnych lub czyszczących.
- e) Niewłaściwego zabezpieczenia sprzętu przez Kupującego przed działaniem czynników zewnętrznych tj. wilgoci, temperatury, kurzu, itp.

- f) Niestosowania przez Kupującego wymaganych (zgodnie z instrukcją obsługi) materiałów eksploatacyjnych.
- g) Przeróbek i zmian konstrukcyjnych, dokonywanych przez Kupującego lub inne osoby nieuprawnione do tego działania przez Gwaranta.
- h) Normalnego użytkowania (normalne zużycie części eksploatacyjnych).
- i) Uszkodzenia sprzętu na skutek nieprawidłowego montażu przez Kupującego lub osoby trzecie.

W przypadku zasadności zgłoszenia reklamacyjnego Gwarant zapewnia transport i usługę serwisową przedmiotu gwarancji.

W przypadku braku zasadności zgłoszenia reklamacyjnego Kupujący będzie mógł odebrać przekazany przedmiot w siedzibie Gwaranta lub zamówić usługę wysyłki danego przedmiotu na własny koszt.

W wyjątkowych przypadkach, aby zdiagnozować usterkę i stwierdzić zasadność zgłoszenia reklamacyjnego Gwarant może zażądać przygotowania sprzętu do odbioru. Odbiór ten może być dokonany przez firmę spedycyjną, wówczas Kupujący zobowiązany jest przygotować towar w sposób bezpieczny do odbioru. Kupujący wyda przedmiot sprzedaży bez zanieczyszczeń, w opakowaniu oryginalnym lub zastępczym pozwalającym na przetransportowanie przedmiotu sprzedaży w stanie bezpiecznym.

Gwarant zobowiązany jest ustosunkować się do zgłoszenia gwarancyjnego w terminie do 14 dni. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w najkrótszym możliwym terminie. W wyjątkowych przypadkach, gdy naprawa przedmiotu sprzedaży będzie wymagać sprowadzenia niedostępnych w Polsce lub nietypowych części z zagranicy, termin może być wydłużony. Kupujący zostanie poinformowany o takiej sytuacji drogą mailową lub telefonicznie.

Gwarant zobowiązuje się do naprawy uszkodzonego sprzętu w przypadku zasadności zgłoszenia gwarancyjnego. Wymiana towaru na nowy możliwa jest jedynie w przypadku braku możliwości naprawy sprzętu i gdy wada przedmiotu sprzedaży jest istotna. Zwrot kwoty zakupu za sprzęt jest możliwy jedynie w przypadku braku możliwości naprawy i braku możliwości wymiany na nowy oraz gdy wada jest istotna.

Okresowe przeglądy techniczne sprzętu (dotyczy sprzętu przeznaczonego do użytku pół-komercyjnego oraz komercyjnego)

Po upływie 6 i 12 miesięcy obowiązywania gwarancji, Gwarant zaleca przeprowadzenie przeglądu technicznego sprzętu. Wszystkie części, które zostaną wymienione w trakcie okresowego przeglądu technicznego, zostaną użyte przez Gwaranta nieodpłatnie w ramach gwarancji (poza częściami zużytymi w trakcie normalnego użytkowania). Kupujący zobowiązany jest jedynie do pokrycia kosztów przeglądu technicznego i dojazdu do klienta wg. indywidualnej wyceny.

Wiążącą wycenę dokonuje dział serwisowy Gwaranta.

Zgłoszenia gwarancyjne

W celu zgłoszenia reklamacyjnego należy przesłać FORMULARZ GWARANCYJNY za pomocą strony internetowej Gwaranta www.e-insportline.pl.

Formularz gwarancyjny powinien zawierać takie informacje jak:

Imię i Nazwisko / Numer telefonu / Adres / Dowód zakupu / Nazwa produktu / Opis Wady.

Klient zostanie poinformowany o zakończeniu i wyniku reklamacji przez e-mail lub telefonicznie.



inSPORTline Polska
Ciemieńniki 19, 29-120 Kluczewsko
Telefon: +48 510 275 999
E-mail: biuro@e-insportline.pl
NIP: 6090063070, REGON: 260656756

Formularz kontaktowy



EC Deklaracja zgodności

Producent:

Foshan Dongfang Medical Equipment
Manufactory (LTD.)

Jedyny Upoważniony przedstawiciel:

MedNet EC-Rep GmbH Borkstrasse 10. 48163
Muenster. Niemcy

My, producent, niniejszym oświadczamy, że produkty

FS SERIES MANUAL WHEELCHAIR

Model: Lista w załączniku

Nazwa handlowa: MCM, EUROMIX, FS

UMDNS-Code.**16949**

spełniają przepisy Rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (EU)2017/745 które ich dotyczą.

Wyrób medyczny został przypisany do klasy I zgodnie z ZAŁĄCZNIKIEM VIII, przepisem, ROZPORZĄDZENIEM W SPRAWIE WYROBÓW MEDYCZNYCH (UE) 2017/745. Nosi znak



Procedura oceny zgodności: Załącznik II, załącznik III do rozporządzenia UE 2017/745.

Zastosowane normy

BS EN 12183-2014 Wózki inwalidzkie ręczne. Wymagania i metody badań

BS ISO 10542-1-2012 Systemy techniczne i pomoce dla osób niepełnosprawnych lub upośledzonych
Systemy mocowania wózków inwalidzkich i zabezpieczenia pasażerów Część 1: Wymagania i metody badań dla wszystkich systemów.

BS ISO 10542-2-2001 Systemy techniczne i pomoce dla osób niepełnosprawnych lub upośledzonych
Systemy mocowania wózków inwalidzkich i systemy mocowania pasażerów — Systemy mocowania za pomocą pasów czteropunktowych ISO 7176-1-2014 Wózki inwalidzkie — Określanie stabilności statycznej; Identyczne z ISO 7176-1:1986

ISO 7176-3-2012 Wózki inwalidzkie - Określanie skuteczności hamulców; Identyczna z ISO 7176-3:1988

ISO 7176-5-2008 Wózki inwalidzkie - Określanie wymiarów całkowitych, masy i przestrzeni obrotowej; Identyczna z ISO 7176-5:1986

ISO 7176-7-1998 Wózki inwalidzkie - Część 7: Pomiary wymiarów siedzisk i kół

Pierwsze wydanie

BS ISO 7176-8-2014 Wózki inwalidzkie - Wymagania i metody badań wytrzymałości statycznej, uderzeniowej i zmęczeniowej

ISO 7176-11-2012 Wózki inwalidzkie - Część 11: Manekiny testowe (ISO 7176-11:1992)

ISO 7176-13-1989 Wózki inwalidzkie - Część 13: Określanie współczynnika tarcia powierzchni testowych Pierwsze wydanie; (CSA CAN/CSA-Z323.4.9-94)

BS ISO 7176-15-1996 Wózki inwalidzkie - Wymagania dotyczące ujawniania informacji, dokumentowania i etykietowania

BS ISO 7176-16-:2012 Wózki inwalidzkie - Odporność na zapłon części tapicerowanych Wymagania i metody badań

BS ISO 7176-22-2014 Wózki inwalidzkie - Procedury ustawiania

DIN ISO 6440-1994 Wózki inwalidzkie - Nomenklatura, terminy i definicje; Identyczne z ISO 6440:1985

Deklaracja zgodności WE

E-Z-0903, rev.D (nr DOC, rewizja)

EN ISO 14971 :2012 Zastosowanie zarządzania ryzykiem do wyrobów medycznych

EN 980:2008 Symbole do stosowania w etykietowaniu wyrobów medycznych

EN 1041:2008 Informacje dostarczane przez producenta wyrobów medycznych

EN ISO 10993-1:2009 Biologiczna ocena wyrobów medycznych — Część 1: Ocena i badanie w ramach procesu zarządzania ryzykiem

EN 62366:2015 Wyroby medyczne — Zastosowanie inżynierii użyteczności do wyrobów medycznych

EN ISO 15223-1:2016 Wyroby medyczne — Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, etykietowaniu i informacjach do dostarczenia — Część 1: Wymagania ogólne.

Niniejsza Deklaracja zgodności obowiązuje w powiązaniu z dokumentem dopuszczającym do obrotu dla danej partii wyprodukowanych urządzeń.

Powyższa deklaracja zgodności podlega wyłącznej odpowiedzialności

Firma: Foshan Dongfang Medical Equipment Manufactory (LTD.)

Adres: 5 Xingfu Road, Zone A, Shishan Industrial Park, Nanhai District, Foshan City,

P.R. Chiny, 528000

2024.12.18
FOSHAN, 2024-12-18


CEO, YANGZIJIAN

佛山市东方医疗设备厂有限公司
FOSHAN DONGFANG MEDICAL
EQUIPMENT MANUFACTORY(LTD.)